

खोप लगाउने व्यक्ति तथा स्याहारकर्ताहरूका लागि जानकारीमूलक सामग्री

18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेरका मान्छेहरूमा कोरोना भाइरस रोग 2019 (कोभिड-19) रोकथाम गर्नका निम्ति मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप आपतकालीन प्रयोगका लागि स्वीकृत (EUA) गरिएको छ

तपाईंमा SARS-CoV-2 का कारण लाग्ने कोरोना भाइरस रोग 2019 (कोभिड-19) नलागेस् भनेर तपाईंलाई मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउन प्रस्ताव गरिएको छ। यो जानकारीमूलक सामग्रीमा मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउँदा हुने जोखिम र फाइदाहरू बारे तपाईंलाई बुझ्न सहज होस् भनेर जानकारी दिइएको छ। हाल कोभिड-19 को महामारी जारी रहेकाले तपाईंले यो खोप लगाउन सक्नुहुन्छ।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप तपाईंलाई कोभिड-19 लाग्नबाट बचाउन सक्ने एउटा खोप हो। कोभिड-19 रोकथामका लागि स. रा. अमेरिकाको खाद्य तथा औषधि विभाग (FDA) ले अनुमोदन गरेको कुनै पनि खोप उपलब्ध छैन।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप बारे थप जानकारी प्राप्त गर्न यो जानकारीमूलक सामग्री पढ्नुहोस्। तपाईंसँग कुनै जिज्ञासा छन् भने खोप प्रदायकसँग कुरा गर्नुहोस्। मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउने नलगाउने तपाईंको रोजाइको कुरा हो।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप एक महिनाको अन्तरमा दुई वटा डोज गरेर मांसपेशीमा लगाउनुपर्छ।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपले सबैजनालाई सुरक्षा नदिन सक्छ।

यो जानकारीमूलक सामग्री अद्यावधिक भएको हुन सक्छ। सबैभन्दा ताजा जानकारीमूलक सामग्रीका लागि कृपया . www.modernatx.com/covid19vaccine-eua हेर्नुहोस्।

यो खोप लगाउनुभन्दा पहिले तपाईंले के कुरा जान्नु जरुरी छ?

कोभिड-19 कस्तो रोग हो?

कोभिड-19 SARS-CoV-2 जातको कोरोना भाइरसका कारण लाग्ने रोग हो। यो प्रकारको कोरोना भाइरस यसअघि भेटिएको थिएन। यो भाइरसको सङ्क्रमण भएको व्यक्तिसँग सम्पर्कमा आउँदा तपाईंलाई कोभिड-19 लाग्न सक्छ। यो मुख्यतः श्वासप्रश्वाससम्बन्धी रोग हो र यसले अन्य अङ्गहरूमा असर गर्न सक्छ। कोभिड-19 सङ्क्रमित व्यक्तिमा हल्का लक्षणदेखि गम्भीर बिमारीसम्मका विभिन्न खालका लक्षणहरू पाइएको छ। सङ्क्रमित व्यक्तिसँग सम्पर्कमा आएको 2 देखि 14 दिनपछि लक्षणहरू देखिन सक्छन्। निम्न लक्षणहरू देखिन सक्छन्: ज्वरो आउने वा रूघा लाग्ने; खोकी लाग्ने; सास फेर्नमा समस्या हुने; थकान हुने; मांसपेशी वा जिउ दुख्ने; टाउको दुख्ने; स्वाद वा गन्ध हराउन थाल्ने घाँटी दुख्ने; नाक बन्द हुने वा नाकबाट पानी बग्ने; चक्कर लाग्ने वा उल्टी हुने; झाडापखाला लाग्ने।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप कस्तो खोप हो?

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप एउटा अनुमोदन नगरिएको खोप हो जसले कोभिड-19 लाग्नबाट जोगाउन सक्छ। कोभिड-19 रोकथामका लागि FDA ले अनुमोदन गरेको कुनै पनि खोप उपलब्ध छैन।

FDA ले 18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेरका मान्छेहरूमा कोरोना भाइरस रोग 2019 (कोभिड-19) रोकथाम गर्नका निम्ति मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप आपतकालीन प्रयोगका लागि स्वीकृत (EUA) गरेको छ।

EUA सम्बन्धी थप जानकारीका लागि यो जानकारीमूलक सामग्रीको अन्त्यतिर दिइएको “**आपतकालीन प्रयोगका लागि दिइने स्वीकृति (EUA) भनेको के हो?**” हेर्नुहोस्।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउनुभन्दा पहिले तपाईंले आफ्नो खोप प्रदायकलाई के कुरा बताउनुपर्छ?

आफ्ना सम्पूर्ण स्वास्थ्य अवस्थाहरूबारे आफ्नो खोप प्रदायकलाई बताउनुहोस्। यसमा निम्नलगायतका कुराहरू पर्छन्:

- एलर्जी भएमा
- ज्वरो आएमा
- रगत बग्नेसम्बन्धी समस्या भएमा वा रगत पातलो बनाउने औषधि प्रयोग गरिरहेको भएमा
- रोग प्रतिरोधात्मक क्षमता कम भएमा वा रोग प्रतिरोधात्मक प्रणालीमा असर गर्ने औषधि प्रयोग गरिरहेको भएमा
- गर्भवती भएमा वा गर्भधारण गर्ने योजना भएमा
- बच्चालाई स्तनपान गराइरहेको भएमा
- कोभिड-19 विरुद्धको अर्को कुनै खोप लगाएको भएमा

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप कस्ता व्यक्तिले लगाउनुपर्छ?

FDA ले 18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेरका मान्छेहरूमा मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप आपतकालीन प्रयोगका लागि स्वीकृत (EUA) गरेको छ।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप कस्ता व्यक्तिले लगाउनु हुँदैन?

तपाईंले निम्न अवस्थामा मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउनु हुँदैन:

- यो खोपको अघिल्लो डोज लगाउँदा गम्भीर एलर्जिक रियाक्सन देखिएको भएमा
- यो खोपको कुनै पनि पदार्थसँग गम्भीर एलर्जिक रियाक्सन भएमा

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपमा कस्ता पदार्थहरू समावेश छन्?

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपमा निम्न पदार्थहरू समावेश हुन्छन्: messenger ribonucleic acid (mRNA), lipids (SM-102, polyethylene glycol [PEG] 2000 dimyristoyl glycerol [DMG], cholesterol, and 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine [DSPC]), tromethamine, tromethamine hydrochloride, acetic acid, sodium acetate, र sucrose.

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप कसरी दिइन्छ?

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप तपाईंको मांसपेशीमा सुई लगाएर दिइन्छ।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप एक महिनाको अन्तरमा 2 वटा डोज दिइन्छ।

तपाईंले मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपको एउटा डोज लगाउनुभयो भने तपाईंले खोपको सिरिज पूरा गर्न यही खोपको दोस्रो डोज एक महिनापछि लगाउनुपर्छ।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप यसअघि प्रयोग गरिएको छ?

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप एउटा अनुमोदन नगरिएको खोप हो। क्लिनिकल ट्रायलमा 18 वर्ष वा सोभन्दा बढी उमेरमा लगभग 15,400 जना मान्छेहरूले मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपको कम्तीमा एउटा डोज लगाएका थिए।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउनुका फाइदाहरू के-के हुन्?

एउटा जारी क्लिनिकल ट्रायलमा मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपलाई एक महिनाको अन्तरमा 2 वटा डोज लगाउँदा कोभिड-19 रोकथाम गरेको देखिएको छ। यो खोप लगाउनाले कति समयसम्म कोभिड-19 बाट जोगाउँछ भन्ने कुरा हाल पत्ता लागिसकेको छैन।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउँदा हुने जोखिमहरू के-के हुन्?

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउँदा देखिएका साइड इफेक्टहरू निम्न लगायतका असरहरू पर्छन्:

- सुई लगाएको ठाउँमा देखिने रियाक्सनहरू: दुख्ने, छुँदा दुख्ने र खोप लगाएको पाखुराको लिम्फ नोडहरू सुन्निने, सुन्निने (कडा हुने) र रातो हुने
- साधारण साइड इफेक्टहरू: थकान हुने, टाउको दुख्ने, मांसपेशी दुख्ने, जोर्नी दुख्ने, काम छुट्ने, वाकवाकी हुने र उल्टी हुने र ज्वरो आउने

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपले गम्भीर एलर्जिक रियाक्सन हुन सक्ने हल्का सम्भावना रहन्छ। मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपको डोज लगाएको केही मिनेटदेखि एक घण्टाभित्र सामान्यतया गम्भीर एलर्जिक रियाक्सन देखिन्छ। यही कारणले गर्दा खोप लगाएको पछिको तपाईंको अवस्था निगरानी गर्न खोप प्रदायकले तपाईंलाई खोप लगाएकै ठाउँमा बसिराख्न अनुरोध गर्न सक्छ। गम्भीर एलर्जिक रियाक्सनका लक्षणहरूमा निम्न कुराहरू समावेश हुन सक्छन्:

- सास फेर्न कठिन हुने
- तपाईंको अनुहार र घाँटी सुन्निने
- मुटुको धड्कन तेज हुने
- शरीरभरि डाबर आउने
- चक्कर लाग्ने र कमजोरी हुने

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपका सम्भावित साइड इफेक्टहरू यति मात्र नहुन सक्छन्। गम्भीर तथा अनपेक्षित साइड इफेक्टहरू देखिन सक्छन्। मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप अझै पनि क्लिनिकल ट्रायलमा अध्ययन गरिँदै छ।

साइड इफेक्ट देखिएमा मैले के गर्नुपर्छ?

तपाईंमा गम्भीर खालको एलर्जिक रियाक्सन देखियो भने 9-1-1 मा कल गर्नुहोस् वा नजिकको अस्पतालमा जानुहोस्।

तपाईंलाई कुनै साइड इफेक्टले गर्दा समस्या भयो वा उक्त साइड इफेक्ट हराएर गएन भने खोप प्रदायक वा आफ्नो स्वास्थ्य सेवा प्रदायकलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

खोपका साइड इफेक्टहरू बारे **FDA/CDC खोपका नकारात्मक असरहरू देखिएको रिपोर्ट गर्ने प्रणाली (VAERS)** मा रिपोर्ट गर्नुहोस्। VAERS को टोल फ्री नम्बर 1-800-822-7967 हो। तपाईं <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html> मा गई अनलाइनमार्फत रिपोर्ट गर्न पनि सक्नुहुन्छ। कृपया रिपोर्ट फारामको बाकस #18 को पहिलो हरफमा “मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप EULA” समावेश गर्नुहोस्।

यसका साथै, तपाईं 1-866-MODERNA (1-866-663- 3762) मा कल गरेर ModernaTX, Inc. का साइड इफेक्टहरू रिपोर्ट गर्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंलाई **v-safe** मा सामेल हुने विकल्प पनि दिइनु सक्छ। **V-safe** एउटा स्वेच्छिक रूपमा सामेल हुन सकिने स्मार्टफोनमा उपलब्ध टुल हो। यसले टेक्स्ट म्यासेज पठाउने सुविधा तथा वेब सर्वेक्षणहरू प्रयोग गरी कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाएपछि खोप लगाउने व्यक्तिहरूमा देखिने सम्भावित साइड इफेक्टहरू पहिचान गर्छ। **V-safe** ले CDC लाई कोभिड-19 विरुद्धका खोपहरू कतिको सुरक्षित छन् भनी निगरानी राख्न मद्दत गर्न खोप लगाउने व्यक्तिलाई प्रश्नहरू सोध्छ। आवश्यक परेका खण्डमा **V-safe** ले खोपको दोस्रो डोज लगाउन स्मरण पनि गराउँछ। त्यस्तै, खोप यो टुलमा सामेल हुने व्यक्तिले कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउँदा उल्लेख्य किसिमको साइड इफेक्टबारे रिपोर्ट गरे भने **CDC** मार्फत लाइभ टेलिफोन फ्लोअप पनि गर्छ। यो सेवामा कसरी साइन अप गर्ने भन्ने बारेमा थप जानकारी प्राप्त गर्न तल दिइएको वेबसाइटमा जानुहोस्: www.cdc.gov/vsafe.

मैले मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप नलगाउने निर्णय गरें भने के हुन्छ?

मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउने नलगाउने तपाईंको रोजाइको कुरा हो। तपाईंले यो खोप नलगाउने निर्णय लिनुभयो भने यसले तपाईंले प्राप्त गर्ने मानक स्वास्थ्य स्याहारमा कुनै फरक पार्दैन।

मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप बाहेक कोभिड-19 रोकथामका लागि के अन्य विकल्पहरू उपलब्ध छन्?

कोभिड-19 को रोकथामका लागि हाल FDA ले अनुमोदन गरेको कुनै पनि वैकल्पिक खोप उपलब्ध छैन। कोभिड-19 को रोकथामका निम्ति अन्य खोपहरू आपतकालीन अवस्थामा प्रयोग गर्नका लागि उपलब्ध हुन सक्छन्।

के म अन्य खोपहरूसँगै मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप एकैचोटि लगाउन सक्छु?

अन्य खोपहरूसँग मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप प्रयोग गर्न हुने वा नहुने भन्ने बारेमा कुनै जानकारी उपलब्ध छैन।

म गर्भवती छु वा मैले बच्चालाई स्तनपान गराइरहेकी छु भने मैले यो खोप लगाउनु हुन्छ?

तपाईं गर्भवती हुनुहुन्छ वा स्तनपान गराइरहनुभएको छ भने आफ्नो स्वास्थ्य सेवा प्रदायकसँग आफूसँग उपलब्ध विकल्पहरूका बारेमा छलफल गर्नुहोस्।

मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप लगाउँदा के मलाई कोभिड-19 लाग्ने छ?

अहँ। मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपमा SARS-CoV-2 समावेश गरिएको हुँदैन र यो खोप लगाउनाले तपाईंलाई कोभिड-19 लाग्न सक्दैन।

आफूले खोप लगाएको कार्ड सुरक्षित राख्नुहोस्

पहिलो डोज लगाएपछि तपाईंले मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपको दोस्रो डोज लगाउन आउँदा देखाउनु पर्ने खोप लगाएको कार्ड प्राप्त गर्नु हुने छ। तपाईं अर्को डोज लगाउन आउँदा यो कार्ड ल्याउन नबिर्सनुहोला।

थप जानकारी

तपाईंसँग कुनै जिज्ञासा भएमा वेबसाइटमा जानुहोस् वा तल दिइएको फोन नम्बरमा कल गर्नुहोस्।

सबैभन्दा ताजा जानकारीमूलक सामग्री पढ्न कृपया तल दिइएको QR कोड स्क्यान गर्नुहोस्।

मोडेरनाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप	टेलिफोन नम्बर
www.modernatx.com/covid19vaccine-eua 	1-866-MODERNA (1-866-663-3762)

म कसरी यसबारे थप जानकारी प्राप्त गर्न सक्छु?

- खोप प्रदायकलाई सोध्नुहोस्।
- CDC को वेबसाइटमा जानुहोस्: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- FDA को वेबसाइटमा जानुहोस्: <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>
- आफ्नो राज्यको वा स्थानीय जनस्वास्थ्य विभागमा सम्पर्क गर्नुहोस्।

मैले खोप लगाएको जानकारी कहाँ रेकर्ड गरिने छ?

खोप प्रदायकले तपाईंले खोप लगाएको जानकारी तपाईंको राज्य/स्थानीय क्षेत्राधिकारभित्र पर्ने खोपसम्बन्धी सूचना प्रणाली (IIS) वा अन्य तोकिएका प्रणालीमा समावेश गर्न सक्छ। यसले गर्दा तपाईं दोस्रो डोज लगाउन आउँदा यही खोप प्राप्त गर्नु हुनेछ भन्ने कुरा सुनिश्चित हुन्छ। खोपसम्बन्धी सूचना प्रणाली (IIS) का बारेमा थप जानकारी प्राप्त गर्न यहाँ जानुहोस्: <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>

चोटपटक विरुद्धको क्षतिपूर्ति कार्यक्रम भनेको के हो?

चोटपटक विरुद्धको क्षतिपूर्ति कार्यक्रम (CICP) भनेको एउटा सङ्घीय कार्यक्रम हो जसले यो खोपलगायतका निश्चित औषधि वा खोपले गर्दा गम्भीर रूपमा चोटपटक लागेका निश्चित मान्छेहरूको चिकित्सा स्याहार खर्च तथा अन्य विशेष खर्चहरू भुक्तानी गर्न मद्दत गर्न सक्छ। सामान्यतया, यो क्षतिपूर्ति प्राप्त गर्न खोप लगाएको मितिदेखि एक (1) वर्ष भित्रमा CICP मा दाबी पेश गरिनुपर्छ। यस कार्यक्रम बारे थप जानकारी प्राप्त गर्न www.hrsa.gov/cicp/ मा जानुहोस् वा 1-855-266-2427 मा कल गर्नुहोस्।

आपतकालीन प्रयोगका लागि दिइने स्वीकृति (EUA) भनेको के हो?

संयुक्त राज्य अमेरिकाको FDA ले EUA भनिने आपतकालीन मूल्याङ्कन संयन्त्रमार्फत मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोप उपलब्ध गराएको छ। कोभिड-19 विश्व महामारीका समयमा औषधि तथा जैविक उत्पादनहरू आपतकालीन रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ भन्ने पुष्टि गर्ने परिस्थितिहरू विद्यमान हुन्छन् भनेर स्वास्थ्य तथा मानव सेवा (HHS) सचिवले गर्नुभएको घोषणाबमोजिम EUA समर्थन गरिएको छ।

FDA ले अनुमोदन वा पास गरेको उत्पादनमा जति समीक्षा गरिन्छ त्यति समीक्षा मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपका सम्बन्धमा गरिएको छैन। निश्चित मापदण्डहरू पूरा भएका खण्डमा FDA ले EUA जारी गर्न सक्छ, जसमा अन्य कुनै उपयुक्त, अनुमोदन गरिएको वा उपलब्ध विकल्पहरू छैनन् भन्ने कुरा समावेश हुन्छ। यसका साथै, FDA को निर्णय उपलब्ध रहेका समग्र वैज्ञानिक प्रमाणहरूमा आधारित हुन्छ र ती प्रमाणअनुसार सो औषधिले कोभिड-19 विश्व महामारीका समयमा कोभिड-19 रोकथाम गर्न प्रभावकारी हुन सक्छ भन्ने कुरा दर्शाउनु पर्छ। यसका साथै, उक्त औषधि बारे पत्ता लागेका र सम्भावित लाभहरू थाहा भएका सम्भावित जोखिमहरूभन्दा धेरै छुन् भन्ने कुरा निष्क्रिय गरिनु पर्छ। कोभिड-19 विश्व महामारीका समयमा उक्त औषधि प्रयोग गर्नका लागि यी सबै मापदण्डहरू पूरा गरिएको हुनु पर्छ।

मोडेर्नाले विकास गरेको कोभिड-19 विरुद्धको खोपको प्रयोगका लागि जारी गरिएको EUA यो खोप आपतकालीन अवस्थाका लागि प्रयोग गर्न सकिन्छ भन्ने कुरा पुष्टि गर्ने गरी घोषणा गरिएको कोभिड-19 EUA अवधिसम्म लागू हुन्छ (सो अवधिमा यो EUA खारेज गरिएमा वा रद्द गरिएमा त्यसपछि यो खोप प्रयोग गर्न पाइँदैन)।

©2020 ModernaTX, Inc. सर्वाधिकार सुरक्षित।

बिरामी(हरू): www.modernatx.com/patents

संशोधन गरिएको मिति: 12/2020



Scan to capture that this Fact Sheet was provided to vaccine recipient for the electronic medical records/immunization information systems.

Barcode Date: 12/2020